MEYTEC®

POOL
AND SPA
ACCESSORIES

POLSKI

INSTRUKCJA

GT-500PH

pH-metr

Cyfrowy pH-metr do basenu, spa i akwarium

pH 0,00 – 14,00
zakres pomiarowy

± 0,05 pH
dokładność

3 punkty
automatyczna kalibracja

4 × LR44
baterie już w urządzeniu

ATC
automatyczna kompensacja temperatury

i Przed pierwszym użyciem należy przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.



Informacje o urządzeniu

Meytec GT-500PH to cyfrowy pH-metr w formacie kieszonkowym. Służy do szybkiego i dokładnego pomiaru pH i temperatury cieczy.

Do basenu, spa, akwarium i uzdatniania wody. Idealne pH wody basenowej wynosi zwykle od 7,2 do 7,6. Należy zawsze przestrzegać instrukcji swojej instalacji.

SPIS TREŚCI

1	Zawartość opakowania	2	7	Konserwacja i przechowywanie	8
2	Bezpieczeństwo	3	8	Rozwiązywanie problemów	9
3	Przegląd urządzenia	4	9	Dane techniczne	10
4	Pierwsze użycie	5	10	Niezgodność towaru z umową (reklamacja)	10
5	Kalibracja	6	11	Utylizacja i recykling	11
6	Pomiar	7	12	Zgodność i kontakt	12

1 Zawartość opakowania

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- pH-metr GT-500PH z nasadką ochronną
- 4 baterie guzikowe LR44 (już w urządzeniu)
- Skrócona instrukcja

DOSTĘPNE OSOBNO NA MEYTEC.EU

- Roztwory kalibracyjne pH 4.01, pH 7.00 i pH 10.01



2 Bezpieczeństwo

Należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje bezpieczeństwa. Pozwoli to bezpiecznie korzystać z urządzenia i uniknąć szkód.

⚠ Baterie guzikowe (LR44)

- Nowe i zużyte baterie guzikowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Połknięta bateria guzikowa może w ciągu 2 godzin spowodować poważne oparzenia wewnętrzne.
- W razie podejrzenia, że ktoś połknął baterię guzikową lub umieścił ją w ciele, należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarskiej i zadzwonić pod numer 112.
- Belgia: Centrum Toksykologiczne (Antigifcentrum) 070 245 245. Holandia: należy zadzwonić pod numer 112, do lekarza rodzinnego lub do nocnej i świątecznej opieki lekarskiej.
- Baterii guzikowych nie należy ładować. Nie otwierać ich, nie wrzucać do ognia i nie zwierać.
- Komorę baterii należy zawsze dobrze zamykać. Nie używać urządzenia, jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo.

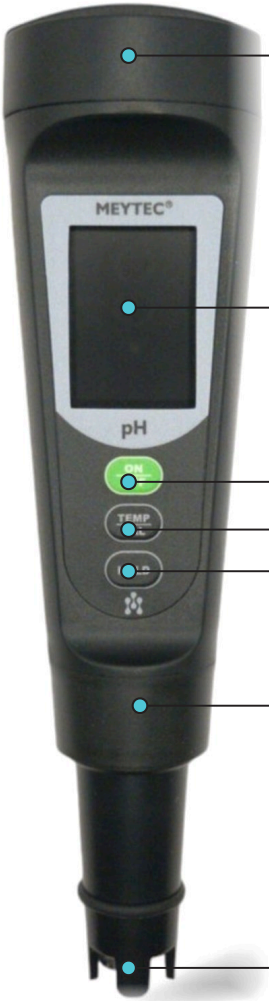
Użytkowanie

- IP65: pyłoszczelne i odporne na strumienie wody. Nigdy nie zanurzać urządzenia całkowicie ani głębiej niż do linii MAX.
- Obie nasadki należy mocno zakręcić, nasadkę ochronną na dole na czujniku i komorę baterii na górze, a część z czujnikiem dobrze przykręcić, aby urządzenie pozostało wodoszczelne. Woda w urządzeniu z powodu luźnej komory baterii lub luźnej części z czujnikiem nie stanowi niezgodności towaru z umową.
- Pomiary wykonywać wyłącznie w zakresie temperatur od 0 do 50 °C.
- Nie upuszczać urządzenia i nie uderzać elektrodą o żadne przedmioty.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. To nie jest zabawka.

Roztwory kalibracyjne i woda basenowa

- Należy przestrzegać informacji dotyczących bezpieczeństwa na etykiecie i w karcie charakterystyki każdego roztworu.
- Po kontakcie ze skórą lub oczami dokładnie spłukać wodą.

3 Przegląd urządzenia



1 Komora baterii
Na górze, na 4 baterie guzikowe LR44.

2 Wyświetlacz
Pokazuje pH, temperaturę i wskaźnik baterii.

3 ON/OFF
Włączanie i wyłączanie urządzenia.

4 TEMP/CAL
Przełączanie między °C i °F lub uruchamianie kalibracji.

5 HOLD
Zatrzymanie wyniku pomiaru.

6 Linia MAX
Nigdy nie zanurzać urządzenia głębiej niż do tej linii.

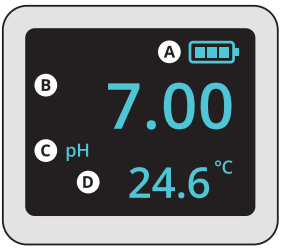
7 Sonda pH
Czujnik pod nasadką ochronną.

Przyciski i wyświetlacz

PRZYCISKI

ON/OFF	Krótkie naciśnięcie: urządzenie włącza się lub wyłącza.
TEMP/CAL	Krótkie naciśnięcie: przełączanie między °C i °F. Przytrzymanie przez 5 sekund: otwiera się tryb kalibracji. W trybie kalibracji: krótkie naciśnięcie, gdy wartość jest stabilna.
HOLD	Krótkie naciśnięcie: wynik pomiaru pozostaje na wyświetlaczu. Ponowne naciśnięcie wznawia pomiar.

WYŚWIETLACZ



- A Wskaźnik baterii
- B Wartość pH
- C Jednostka
- D Temperatura w °C lub °F

4 Pierwsze użycie

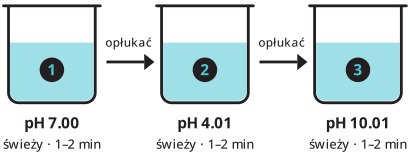
1. Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy wszystko jest kompletne i nieuszkodzone.
2. Zdjąć nasadkę ochronną z elektrody.
3. Nacisnąć ON/OFF. Urządzenie włącza się.
4. Przed pierwszym pomiarem skalibrować urządzenie w 3 punktach (patrz rozdział 5).

WSKAZÓWKA

Wyświetlacz pozostaje pusty? Sprawdzić baterie guzikowe (patrz rozdział 7).

5 Kalibracja

Kalibracja dostosowuje urządzenie do roztworów o znanym pH. Dzięki temu pomiar pozostaje dokładny.



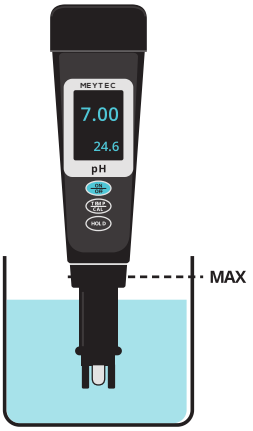
NOWE LUB DAWNO NIEKALIBROWANE	W 3 punktach: pH 7.00, 4.01 i 10.01, aby zapewnić prawidłową dokładność.
PÓŹNIEJ	W 1 lub 2 punktach: pH 7.00 i 4.01 albo pH 7.00 i 10.01, w zależności od tego, gdzie leży mierzona wartość.
BASEN	W okolicach pH 7: można kalibrować tylko przy pH 7.00. Mimo to należy regularnie kalibrować ponownie w 3 punktach.

1. Wziąć pH-metr i otworzyć świeżą saszetkę lub świeżą butelkę roztworu kalibracyjnego. Nigdy nie kalibrować bezpośrednio w butelce: należy nalać niewielką ilość do czystego kubka lub kalibrować bezpośrednio w saszetce (jednorazowo). Zawsze zaczynać od pH 7.00.
2. Umieścić miernik w roztworze i delikatnie nim poruszać. W pierwszym punkcie otworzyć tryb kalibracji: przytrzymać TEMP/CAL przez 5 sekund.
3. Poczekać, aż wartość na wyświetlaczu będzie całkowicie stabilna; może to potrwać od 1 do 2 minut. Dopiero wtedy nacisnąć TEMP/CAL: miernik sam rozpoznaje wartość pH i kalibruje się na tę wartość.
4. Opłukać miernik i strząsnąć wodę.
5. Umieścić miernik w kolejnym roztworze pH (pH 4.01 lub pH 10.01) i powtórzyć tę samą procedurę. Punkty kalibracji wybiera się więc roztworem.

Po ostatnim punkcie założyć nasadkę ochronną. Komunikat o błędzie? Wartość zbyt mocno odbiega: spróbować ponownie ze świeżym roztworem kalibracyjnym. Jeżeli czujnik jest zużyty, miernik należy wymienić. Wada istniejąca już w chwili dostawy jest objęta ustawowymi uprawnieniami z tytułu niezgodności towaru z umową.

6 Pomiar

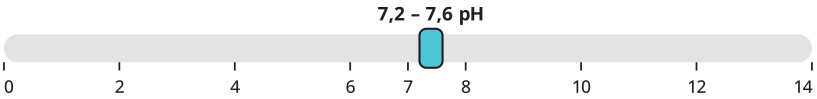
1. Zdjąć nasadkę ochronną.
2. Nacisnąć ON/OFF.
3. Zanurzyć miernik tylko tak głęboko, aby czujnik znalazł się pod wodą, nie głębiej niż do linii MAX. Nigdy nie zanurzać miernika całkowicie.
4. Poczekać, aż wartość pH będzie całkowicie stabilna, i odczytać ją. Miernik automatycznie kompensuje temperaturę (ATC).
5. W razie potrzeby nacisnąć HOLD, aby zatrzymać wartość.
6. Opłukać elektrodę czystą wodą, wyłączyć urządzenie i założyć nasadkę ochronną.



Zanurzanie: nigdy głębiej niż do linii MAX.

WARTOŚĆ ORIENTACYJNA

Idealne pH wody basenowej: zwykle od 7,2 do 7,6.



Należy zawsze przestrzegać instrukcji swojej instalacji.

7 Konserwacja i przechowywanie

KONSERWACJA

- Po każdym użyciu opłukać elektrodę czystą wodą.
- Zawsze zakładać nasadkę ochronną. Nigdy nie dopuszczać do wyschnięcia elektrody.
- Regularnie kalibrować świeżymi roztworami kalibracyjnymi.

PRZECHOWYWANIE

- Przechowywać urządzenie z założoną nasadką ochronną.
- Przechowywać w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

WYMIANA BATERII

Baterie guzikowe są fabrycznie umieszczone w urządzeniu. Jeśli wskaźnik baterii pokazuje pustą baterię, należy wymienić wszystkie 4 baterie guzikowe jednocześnie na 4 nowe baterie guzikowe LR44.

1. Wyłączyć urządzenie przyciskiem ON/OFF.
2. Otworzyć komorę baterii (1) w górnej części urządzenia.
3. Wyjąć 4 baterie guzikowe. Włożyć 4 nowe baterie guzikowe LR44, zwracając uwagę na + i –.
4. Mocno zakręcić komorę baterii, aby urządzenie pozostało wodoszczelne.
5. Zużyte baterie guzikowe oddać do punktu zbiórki baterii (patrz rozdział 11).

⚠ Zachowanie wodoszczelności

IP65: pyłoszczelne i odporne na strumienie wody. Nie zanurzać całkowicie. Komorę baterii i część z czujnikiem należy zawsze mocno zakręcać, aby miernik pozostał wodoszczelny. Woda w urządzeniu z powodu luźnej komory baterii lub luźnej części z czujnikiem nie stanowi niezgodności towaru z umową.

8 Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Wyświetlacz pozostaje pusty.	Baterie guzikowe są rozładowane.	Wymienić 4 baterie guzikowe LR44 (patrz rozdział 7).
Wskaźnik baterii jest niski.	Baterie guzikowe się rozładowują.	Wymienić wszystkie 4 baterie guzikowe jednocześnie.
Wartość ciągle się zmienia.	Pomiar nie jest jeszcze stabilny.	Poczekać, aż wartość będzie całkowicie stabilna. Może to potrwać od 1 do 2 minut.
Wartość wydaje się nieprawidłowa.	Urządzenie nie było ostatnio kalibrowane lub roztwór kalibracyjny nie jest świeży.	Ponownie skalibrować świeżymi roztworami, w 3 punktach.
Wartość już się nie zmienia.	HOLD jest włączony.	Nacisnąć HOLD, aby wznowić pomiar.
Temperatura jest wyświetlana w °F.	Jednostka została zmieniona.	Krótko nacisnąć TEMP/CAL, aby wrócić do °C.
Pomiar jest powolny lub niestabilny po długim przechowywaniu.	Elektroda jest zabrudzona lub wyschnięta.	Opłukać elektrodę czystą wodą i skalibrować w 3 punktach.
Komunikat o błędzie podczas kalibracji.	Wartość zbyt mocno odbiega od roztworu kalibracyjnego.	Spróbować ponownie ze świeżym roztworem kalibracyjnym. Jeżeli czujnik jest zużyty, miernik należy wymienić. Wada istniejąca już w chwili dostawy jest objęta ustawowymi uprawnieniami z tytułu niezgodności towaru z umową.

Problem nadal występuje? Prosimy o kontakt z Meytec pod adresem info@meytec.eu lub numerem +32 3 377 83 23, podając model i numer zamówienia.

9 Dane techniczne

Model	GT-500PH
Zakres pomiarowy	pH 0,00 – 14,00
Dokładność	± 0,05 pH
Temperatura	0,0 – 50,0 °C
Jednostka temperatury	°C lub °F
Kompensacja temperatury	Automatyczna (ATC)
Kalibracja	Automatyczna, od 1 do 3 punktów: pH 4.01, 7.00 i 10.01
Stopień ochrony	IP65: pyłoszczelne i odporne na strumienie wody. Nie zanurzać całkowicie.
Zasilanie	4 baterie guzikowe LR44
Wskaźnik baterii	Tak
EAN	5407007391646

10 Niezgodność towaru z umową (reklamacja)

Konsumentowi przysługują ustawowe uprawnienia z tytułu niezgodności towaru z umową przez 2 lata od dostawy albo dłuższa ochrona, którą zapewniają mu bezwzględnie obowiązujące przepisy państwa jego miejsca zamieszkania. Dotyczą one niezgodności, które istniały już w chwili dostawy, takich jak wada produkcyjna miernika, wyświetlacza, elektroniki, obudowy lub wbudowanej elektrody. Jeżeli taka wada ujawni się w ciągu tych 2 lat, zakładamy, że istniała już w chwili dostawy, chyba że udowodnimy, że jest inaczej. Meytec nie udziela dodatkowej gwarancji handlowej.

Wbudowana elektroda jest elementem eksploatacyjnym: zużywa się od pierwszego użycia i nie można jej wymienić osobno. Normalne zużycie nie jest wadą.

Uprawnienia nie obejmują uszkodzeń i usterek powstałych po dostawie, takich jak wyschnięta elektroda; uszkodzenia wskutek upadku lub uderzenia; woda w urządzeniu, ponieważ komora baterii lub część z czujnikiem nie były mocno zakręcone albo ponieważ miernik został zanurzony głębiej niż do linii MAX lub całkowicie; uszkodzenia spowodowane wyciekiem z baterii; mróz, wysoka temperatura lub przechowywanie niezgodne z niniejszą instrukcją; czyszczenie, kalibracja lub użytkowanie nieopisane w niniejszej instrukcji; a także naprawy lub ingerencje osób trzecich. Problem należy zgłosić na adres info@meytec.eu, dołączając fakturę.

11 Utylizacja i recykling



Przekreślony kontener na odpady oznacza: nie wyrzucać tego urządzenia ani baterii razem z odpadami domowymi. Należy oddać je osobno. Dzięki temu materiały mogą zostać ponownie wykorzystane, a szkodliwe substancje nie przedostają się do środowiska.

Holandia: urządzenie można bezpłatnie oddać w gminnym punkcie selektywnej zbiórki odpadów lub w punkcie zbiórki Wecycle (wecycle.nl). Przy zakupie nowego urządzenia o tej samej funkcji sprzedawca bezpłatnie przyjmuje stare urządzenie, także w przypadku zakupu w sklepie internetowym. Sklepy o powierzchni sprzedaży sprzętu elektrycznego wynoszącej co najmniej 400 m² bezpłatnie przyjmują małe urządzenia (do 25 cm), nawet bez dokonania zakupu.

Belgia: urządzenie należy oddać w punkcie recyklingu (recyclagepark) lub w punkcie sprzedaży, który przyjmuje zużyty sprzęt elektryczny.

W innych krajach urządzenie i baterie można bezpłatnie oddać do gminnego punktu selektywnego zbierania odpadów komunalnych (PSZOK) lub do sklepu, który przyjmuje sprzęt elektryczny i elektroniczny.

BATERIE



- Przed oddaniem urządzenia należy wyjąć z niego baterie guzikowe.
- Zużyte baterie guzikowe należy oddawać bezpłatnie i osobno. W Holandii można to zrobić w każdym sklepie sprzedającym baterie, w punkcie zbiórki Wecycle lub w gminnym punkcie selektywnej zbiórki odpadów. W Belgii można to zrobić w każdym punkcie zbiórki Bebat lub w punkcie recyklingu.
- Baterie mogą zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia. Oddając je osobno, umożliwia się ich recykling.
- Tak można ograniczyć ilość odpadów: używać urządzenia jak najdłużej i wymieniać wyłącznie baterie guzikowe, gdy są rozładowane.
- Przekreślony kontener na baterii oznacza: nie wyrzucać razem z odpadami domowymi, oddać osobno.

INFORMACJE DLA GOSPODARSTW DOMOWYCH (USTAWA O ZUŻYTYM SPRZĘCIE ELEKTRYCZNYM I ELEKTRONICZNYM)

1. **Symbol:** przekreślony kontener na odpady oznacza, że zużytego sprzętu nie wolno umieszczać łącznie z innymi odpadami. Pozioma kreska pod symbolem oznacza, że sprzęt wprowadzono do obrotu po 13 sierpnia 2005 r.
2. **Substancje niebezpieczne:** zużyty sprzęt może zawierać substancje niebezpieczne, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.
3. **Rola gospodarstwa domowego:** gospodarstwo domowe odgrywa ważną rolę w ponownym użyciu i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Zużyty sprzęt należy oddać do punktu selektywnego zbierania odpadów komunalnych (PSZOK) lub sprzedawcy, który przy zakupie nowego sprzętu tego samego rodzaju nieodpłatnie przyjmuje zużyty sprzęt.
4. **Baterie:** przed oddaniem sprzętu należy wyjąć z niego baterie guzikowe i oddać je osobno do punktu zbierania zużytych baterii.

OPAKOWANIE

21 PAP	**Pudełko** PAP 21 Makulatura
1 PET	**Wkładka** PET 1 Opakowania lekkie

Należy zawsze przestrzegać zasad segregacji odpadów obowiązujących w gminie.

12 Zgodność i kontakt

CE

Niniejsze urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/30/UE (EMC) i dyrektywą 2011/65/UE (RoHS), zmienioną dyrektywą (UE) 2015/863. Deklarację zgodności UE można otrzymać na żądanie pod adresem info@meytec.eu.

IDENTYFIKACJA PRODUKTU

Typ	**pH-metr**
Model	**GT-500PH**
EAN	**5407007391646**
Numer partii	**patrz opakowanie**
Kraj pochodzenia	**Chiny**

PRODUCENT I KONTAKT

Meytec BV
Poederleesteenweg 94/E3
2460 Kasterlee
Belgia

E-mail	**info@meytec.eu**
Telefon	**+32 3 377 83 23**
Strona internetowa	**meytec.eu**
Numer przedsiębiorstwa	**BE 0747.687.975**

Instrukcje i pliki do pobrania
meytec.eu/pl/pliki-do-pobrania/instrukcje/

MEYTEC®
POOL AND SPA ACCESSORIES

Instrukcja pH-metru GT-500PH · Polski · Wersja 1.0 · październik 2026